



ഖുർആൻ ബോധനം

1188

സൂറ-42 / അശ്ശൂറ

സൂക്തം: 44-48

സമ്പത്തും സൗഭാഗ്യങ്ങളും ദൈവത്തിന്റെ അനുഗ്രഹമാണെന്നും അത് അവന്റെ ധർമ്മശാസനകളനുസരിച്ച് കൈകാര്യം ചെയ്യേണ്ടതാണെന്നും പഠിപ്പിക്കുന്ന ദർശനമാണ് പ്രവാചകന്മാർ പ്രബോധനം ചെയ്ത ദൈവിക സന്ദേശം. പക്ഷേ, സമ്പത്തിലും സൗഭാഗ്യങ്ങളിലും അഹങ്കരിക്കുകയും ധിക്കാരപൂർവ്വം അതു കൈകാര്യം ചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് ഈ സന്ദേശം സ്വീകരിക്കാനാവില്ല. ഒരുവേള, സമ്പത്തും സന്തതികളുമെല്ലാം നശിച്ചു പോയി ദുരിതജീവിതത്തിൽ പതിച്ചാലും ഇത്തരക്കാർ ശരിയായി ചിന്തിക്കുകയും സ്വയം സംസ്കരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നില്ല.

44. ഒരാളെ അല്ലാഹു വഴിതെറ്റിക്കുന്നുവെങ്കിൽ പിന്നെ അയാളെ രക്ഷിക്കാനാരുമില്ല. ഈ ധിക്കാരികൾ ശിക്ഷനേരിൽ കാണുന്നേരം, ഇനി തിരിച്ചുപോകാൻ വല്ല വഴിയുമുണ്ടോ എന്നു വിലപിക്കുന്നത് നിനക്കു കാണാം.

وَمَنْ يُضَلِّلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَبٍِّ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ

44

അയാൾക്ക് രക്ഷകനില്ല (രക്ഷിക്കാനാരുമില്ല) = وَمَنْ يُضَلِّلِ اللَّهُ = അല്ലാഹു ഒരാളെ വഴിതെറ്റിക്കുന്നുവെങ്കിൽ = وَمَنْ يُضَلِّلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَبٍِّ مِنْ بَعْدِهِ ۗ
ഈ ധിക്കാരികളെ നിനക്കു കാണാം = وَتَرَى الظَّالِمِينَ = അവന്നു ശേഷം (പിന്നെ) = وَمِنْ بَعْدِهِ ۗ
അവർ പറയുന്നു (വിലപിക്കുന്നതായി) = لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ = ശിക്ഷ (നേരിൽ) കാണുന്നേരം = هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ
വഴിയാൽ (വല്ല വഴിയും) = هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ = മടക്കത്തിലേക്ക് (ഇനി തിരിച്ചു പോകാൻ) ഉണ്ടോ?

മുൻ സൂക്തം സൂചിപ്പിച്ച, ജനദ്രോഹികളും നാടു നശിപ്പിക്കുന്നവരുമായ അക്രമികൾ ദൈവികമാർഗദർശനം സ്വീകരിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ പ്രവാചകൻ അത്ഭുതപ്പെടേണ്ടതില്ല. അവർ അല്ലാഹു വഴിതെറ്റിച്ചവരാണ്. അല്ലാഹുവിനുശേഷം അവരെ ദുർമാർഗത്തിൽനിന്ന് രക്ഷിക്കാൻ കഴിയുന്നവരാരുമില്ല. സന്മാർഗദർശനാർത്ഥം അല്ലാഹു നിയോഗിച്ച പ്രവാചകന്മാരെയും അവർ അവതരിപ്പിച്ച വേദങ്ങളെയും ദുഷ്ടാന്തങ്ങളെയും തെളിവുകളെയുമെല്ലാം തള്ളിക്കളഞ്ഞുകൊണ്ട് പൈശാചിക പ്രചോദനങ്ങൾക്കു വഴങ്ങി ഭൗതികാസക്തികൾക്കു പിന്നാലെ പോകുന്നുവരെ അല്ലാഹു ആ വഴിക്കു തന്നെ പോകാൻ വിട്ടയക്കുന്നു. അവരാണ് അല്ലാഹു വഴി തെറ്റിക്കുന്നവർ. അ

ല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ച പ്രാപഞ്ചിക വ്യവസ്ഥയനുസരിച്ച് തന്നെയാണല്ലോ അവർ തെറ്റായ മാർഗം തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നതും സഞ്ചരിക്കുന്നതും. അല്ലാഹു വഴിതെറ്റിച്ചവരെ അഥവാ സന്മാർഗം ബോധപൂർവ്വം തള്ളിക്കളഞ്ഞ് പൈശാചിക മാർഗം തെരഞ്ഞെടുത്തവരെ മറ്റൊരു ശക്തിക്കും സന്മാർഗത്തിലേക്കു വീണ്ടെടുക്കാനാവില്ല. അവർ സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കണമെങ്കിൽ അവർ തന്നെ തീരുമാനിക്കണം. അങ്ങനെ സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കാൻ സ്വയം തീരുമാനിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രാപഞ്ചിക നിയമം സന്മാർഗത്തിലെത്തിക്കുന്നു. അവരാണ് مِنْ بَعْدِهِ ۗ അല്ലാഹു സന്മാർഗം നൽകുന്നവർ. ഈ ആശയം നേരത്തെ ഇതുപോലുള്ള വാക്കുകൾ വന്നിട്ടുള്ള സന്ദർഭ



ങ്ങളിൽ വിശദീകരിച്ചിട്ടുള്ളതാകുന്നു.

ഇന്ന് വീരശൂര പരാക്രമികളും വൻ ശക്തികളും മഹാബുദ്ധിമാന്മാരുമൊക്കെയായി വിഹരിക്കുന്നവർ നാളെ പരലോകത്തെത്തുമ്പോൾ ഈ ശക്തിയും പ്രതാപവുമൊന്നും അവരോടൊപ്പമുണ്ടാവില്ല. അവിടെ അനുഭവിക്കാൻ പോകുന്ന നരകശിക്ഷകാണുമ്പോൾ അവർ നിസ്സഹായരായി വിലപിക്കുന്നതു കാണാം: ഹാ! ഭൗതിക ലോകത്തേക്കു മടങ്ങിപ്പോകാൻ നമുക്കു വല്ല വഴിയുമുണ്ടോ? ഉണ്ടെങ്കിൽ മടങ്ങിപ്പോയി അവിടെ സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ അംഗീകരിച്ചു ദൈവഭക്തരായി ജീവിച്ചു സർഗാവകാശികളായി തിരിച്ചുവരാമായിരുന്നു. ഈ അവസ്ഥയെ 6:27-28 സൂക്തങ്ങൾ ഇപ്രകാരം വർണിച്ചിരിക്കുന്നു:

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نَكَذَّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَتَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾ بَلْ بَدَأَ لَهُمْ مَا كَانُوا يُحْسِنُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

(കഷ്ടം, അവർ നരകതീരത്തു നിർത്തപ്പെടുന്നത് നീ കാണുകയാണെങ്കിൽ! അപ്പോൾ അവർ വിലപിക്കുന്നുണ്ടാകും: ഹാ കഷ്ടം! ഞങ്ങൾ ഭൂമിയിലേക്ക് തിരിച്ചുയക്കപ്പെടാനും നാമന്റെ സൂക്തങ്ങൾ തള്ളിപ്പറയാതിരിക്കാനും സത്യവിശ്വാസികളിൽ പെട്ടു കിട്ടാനും വല്ല നിവൃത്തിയും ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ!! ഇല്ല, നേരത്തെ അവർ ഒളിപ്പിച്ചിരുന്നതെല്ലാം ഇപ്പോൾ വെളിപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞിരിക്കുകയാണ്. ഇനി പൂർവ്വജന്മത്തിലേക്ക് തിരിച്ചുയക്കപ്പെട്ടാലും നിരോധിക്കപ്പെട്ടതിലേക്കു തന്നെയായിരിക്കും മടങ്ങുക. ജീവിതചര്യ മാറ്റുമെന്ന് നൂണ പറയുകയാണ് വർ). വിശദീകരണം പ്രസ്തുത സൂക്തങ്ങൾക്കു താഴെ കാണുക. ●

45. അവർ നരകകവാടത്തിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുമ്പോൾ അപമാനഭാരത്താൽ കുനിഞ്ഞ് നരകത്തെ ഒളികണ്ണിട്ടു നോക്കുന്നതും കാണാം. സത്യവിശ്വാസികളായിരുന്നവർ അപ്പോൾ പറയും: തങ്ങളെയും തങ്ങളുടെ സ്വന്തക്കാരെയും നഷ്ടപ്പെട്ടവരല്ലോ ഈ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പനാളിൽ മഹാനഷ്ടം ഭവിച്ചവർ. അറിയുവിൻ, ദൈവധിക്കാരികൾ തീർച്ചയായും സ്ഥിരമായ ശിക്ഷയിലകപ്പെടുന്നതാകുന്നു.

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الْذَّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ حَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

45

അവരെ നിനക്കു കാണാം = وَتَرَاهُمْ

അവർ അതിന്മേൽ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നു (നരക കവാടത്തിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുമ്പോൾ) = يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا

അവർ ഒളികണ്ണിട്ട് നോക്കുന്നതായി = يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ حَفِيٍّ അപമാന(ഭാര)ത്താൽ കുനി(ഞ്ഞ്)ത്തവരായി = الْذَّلِّ

സത്യവിശ്വാസികളായിരുന്നവർ(അപ്പോൾ) പറ(യും)ഞ്ഞു = الْخَاسِرِينَ

തീർച്ചയായും മഹാനഷ്ടം ഭവിച്ചവർ = الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ

തങ്ങളെയും തങ്ങളുടെ സ്വന്തക്കാരെയും നഷ്ടപ്പെടുത്തിയവരല്ലോ = يَوْمَ الْقِيَامَةِ

അറിയുവിൻ = أَلَا إِنَّ

സ്ഥിരമായ ശിക്ഷയിൽ (അകപ്പെടുന്നത്) ആകുന്നു = فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ (ദൈവ) ധിക്കാരികൾ തീർച്ചയായും = الظَّالِمِينَ

അവർ ശിക്ഷയനുഭവിക്കാൻ നരകത്തിനു മുന്നിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുന്നതും പ്രവാചകനു കാണാം. അപ്പോൾ ഈ വമ്പന്മാരുടെ ശിരസ്സുകൾ അപകർഷതയാൽ കുനിഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. خَشِيعِينَ-ക്ക് കീഴടങ്ങിയവരായി എന്നും നിന്ദിതരായി എന്നും ഭയവിഹ്വലരായി എന്നും വിധേയരായി എന്നുമൊക്കെ അർത്ഥമാവാം. الذَّلِّ-നോട് ചേർന്നു വരുമ്പോൾ തലകുനിഞ്ഞവർ എന്ന അർത്ഥമാണ് കൂടുതൽ യോജിക്കുക. അപമാനവും നിന്ദയയും നികൃഷ്ടതയും അപകർഷതയുമാണ് ذَّلٌّ. അപ്പോൾ അവർ നരകത്തെ ഒളിഞ്ഞു നോക്കുന്നുണ്ടാകും. طَرْفٍ കണ്ണാണ്. മറഞ്ഞതും ഒളിഞ്ഞതും അവ്യക്തമായതുമാണ് حَفِيٍّ. ഒളിഞ്ഞുനോട്ടം, കള്ളകണ്ണ്, ഇടംകണ്ണ്, കട്ടുനോട്ടം തുടങ്ങിയ അർത്ഥങ്ങളിലുള്ള പ്രയോഗമാണ് طَرْفٍ حَفِيٍّ. ഒളിഞ്ഞുനോട്ടത്തിന് മൂന്നു കാരണങ്ങളാകാം: 1) നോക്കുന്നത് മറ്റുള്ളവരുടെ ശ്രദ്ധയിൽ പെടാതിരിക്കാൻ. 2) കാണുന്നത് വെറുക്കപ്പെട്ടതോ അറപ്പുള്ളവരാകുന്നതോ ആയ സംഗതിയാകുമ്പോൾ. 3) കണ്ണിൽ പെടുന്നത് ഭയപ്പെടുത്തുന്ന ഭീകരദൃശ്യങ്ങളാണെങ്കിൽ അതു കണ്ണ് മുഴുവൻ തുറന്ന് ശരിക്കും കാണാൻ അധികമാളുക

ളും ധൈര്യപ്പെടുകയില്ല. ഈ ഒടുവിൽ പറഞ്ഞതാണ് നരക കവാടത്തിലെത്തുന്ന ദുഷ്ടജനത്തിന്റെ ഒളിഞ്ഞു നോട്ടം. ذَّلٌّ-ന് റദ്ദാക്കൽ, മറുപടി, തള്ളിക്കളയൽ, മടങ്ങിപ്പോകൽ എന്നെല്ലാം അർത്ഥമുണ്ട്. തിരിച്ചുപോകാൻ ഇവിടെ ഉദ്ദേശ്യം. ആ കാഴ്ച കാണുന്ന സർഗസ്ഥരായ വിശ്വാസികളുടെ പ്രതികരണം ഇങ്ങനെയായിരിക്കും: ഹാ! ഭൗതിക ലോകത്ത് എല്ലാം നേടിയവരായി അഹങ്കരിച്ചവരാണ്വർ. നമ്മെപ്പോലുള്ള സച്ചരിതരെ എല്ലാം നഷ്ടപ്പെട്ട വിഡ്ഢികളെന്ന് അപഹസിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പനാളിലിതാ പകൽവെളിച്ചം പോലെ തെളിഞ്ഞിരിക്കുന്നു; സ്വന്തം ആത്മാവിനെയും സജനത്തെയും നഷ്ടപ്പെടുത്തിയവരാകുന്നു യഥാർത്ഥത്തിൽ എല്ലാം നഷ്ടപ്പെട്ടവർ. ഒരവൻ സ്വന്തം ആത്മാവ് നഷ്ടപ്പെട്ടാൽ മറ്റുള്ളതൊക്കെയും നേടിയിട്ടെന്തു കാര്യം! കുടുംബം, ബന്ധുപ്പെട്ടവർ, സഖാക്കൾ, സംഘക്കാർ, പാർശ്വവർത്തികൾ തുടങ്ങിയ ആശയങ്ങൾ വഹിക്കുന്ന പദമാണ് أَهْلٌ. ഇവിടെ ഈ അർത്ഥങ്ങളെല്ലാം ഉദ്ദേശ്യമാണ്. യഥേഷ്ടം സുഖഭോഗങ്ങൾ നൽകി പരിപാലിച്ചിരുന്ന ഉറവരും ഉടയവരും, ആവശ്യപ്പെടുന്ന സേവനങ്ങ



ഇത്രയും ചെയ്തുകൊടുത്തിരുന്ന പരിവാരങ്ങളും, അവരെ നേതാക്കളും ആചാര്യന്മാരുമായി വാഴിച്ചിരുന്ന അനുയായികളും പാർട്ടികളുമൊക്കെ അവിടെ നഷ്ടപ്പെട്ടു പോയിരിക്കുന്നു. നന്നായി ഗ്രഹിച്ചിരിക്കുക, ധർമ്മധിക്കാരികളായ മർദ്ദകർ പരലോകത്ത് എന്തെന്നും നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷയിൽ

അകപ്പെടുമെന്നുറപ്പായിരിക്കുന്നു. ഈ ഒടുവിലെ വാചകം വിശ്വാസികളുടെ ഭാഷണത്തിന്റെ സമാപനമായി കണക്കാക്കുന്നതാണ് ഉചിതമായി തോന്നുന്നത്. خفي എന്ന അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രസ്താവനയുടെ പൂർകമായി അല്ലാഹു തന്നെ അരുൾ ചെയ്യുന്നതായും ചിലർ വ്യാഖ്യാനിച്ചിരിക്കുന്നു. ●

46. അല്ലാഹുവിനെതിരെ അവരെ സഹായിക്കുന്ന മിത്രങ്ങളാരുമില്ല. ഒരുവനെ അല്ലാഹു വഴിതെറ്റിക്കുന്നുവെങ്കിൽ പിന്നെ അവൻ മോചനമാർഗമേതുമില്ലതന്നെ.

وَمَا كَانَتْ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

46

അവർക്ക് മിത്രങ്ങൾ, രക്ഷകർ ആരുമില്ല = وَمَا كَانَتْ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ എന്നതിനെ അവരെ സഹായിക്കുന്ന = وَمَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ = (പിന്നെ) അവൻ (മോചന) മാർഗം ഏതുമില്ല = وَمَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ = ഒരുവനെ അല്ലാഹു വഴിതെറ്റിക്കുന്നുവെങ്കിൽ =

ഇക്കാരണങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്റെ പിടിയിലകപ്പെട്ടു പോയ അവനെ എതിർത്ത് അവരെ രക്ഷപ്പെടുത്താൻ കഴിയുന്നവരാരും അവർ പൂജിച്ചു സേവിച്ചു വരുന്ന ബഹുദൈവങ്ങളിലോ ഔലിയാ(പുണ്യാത്മാ)ക്കളിലോ ഇല്ല. അവരൊക്കെയും ആരാധകരിൽനിന്ന് അപ്രത്യക്ഷരാവുക

യും ആരാധകർ തികച്ചും ഒറ്റപ്പെട്ട് നിസ്സഹായരായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു. سَبِيلٍ وَمَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ എന്ന വാക്യം 44-ാം സൂക്തത്തിലെ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ وَمَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ എന്ന വാക്യത്തിന്റെ മറ്റൊരു രൂപമാകുന്നു. വിശദീകരണം പ്രസ്തുത സൂക്തത്തിനു താഴെ നൽകിയിരിക്കുന്നു. ●

47. നിങ്ങളുടെ വിധാതാവിന് ഉത്തരം ചെയ്യുവിൻ; ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു നാൾ വന്നെത്തും മുമ്പ്. അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് അതു റദ്ദാക്കാൻ മാർഗമേതുമില്ലാത്തതാകുന്നു. അന്നാളിൽ നിങ്ങൾക്ക് ഒരഭയസ്ഥാനവും കണ്ടെത്താനാവില്ല. ഒട്ടും പ്രതിഷേധിക്കാനുമാവില്ല.

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿٤٧﴾

47

നിങ്ങളുടെ വിധാതാവിന് ഉത്തരം ചെയ്യുവിൻ = أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ ഒരു (ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു) നാൾ = وَمِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ വന്നെത്തും മുമ്പ് = وَمَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ = അല്ലാഹുവിൽനിന്ന് അത് റദ്ദാക്കാൻ (ക്കാൻ മാർഗം) ഏതും ഇല്ലാത്തതാകുന്നു = وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ = അന്നാളിൽ നിങ്ങൾക്ക് ഒരഭയസ്ഥാനവും (കണ്ടെത്താൻ ആവുക) ഇല്ല = നിങ്ങൾക്ക് യാതൊരു പ്രതിഷേധവും (ഒട്ടും പ്രതിഷേധിക്കാനും ആവുക) ഇല്ല =

38-30 സൂക്തത്തിൽ വന്ന استجيبوا-ന്റെ ശാസനക്രിയാരൂപം (امر) ആണ് أَسْتَجِيبُوا. അർഥം അവിടെ വിശദമാക്കിയിരിക്കുന്നു. يوم -ദിനം- കൊണ്ടു വിവക്ഷ്യ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പു ദിനമാണ്. وَمَنْ ഇവിടെ ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത് 44-ാം സൂക്തത്തിൽ ഉപയോഗിച്ചതിൽനിന്ന് വ്യത്യസ്തമായി, റദ്ദാക്കുക, തട്ടിമാറ്റുക എന്നീ അർഥങ്ങളിലാണ്. തൊട്ടുമുമ്പുള്ള لَا مَرَدَّ لَهُ -വുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതാണ് مِنَ اللَّهِ. അല്ലാഹുവിൽനിന്ന് അതു തട്ടിമാറ്റലോ റദ്ദാക്കലോ ഇല്ല എന്നർത്ഥം. ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അതിനെ ബന്ധിപ്പിക്കുന്നത് وَمَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ എന്ന വാക്കിനോടാണ്. അതായത്, ആ ദിനത്തിന്റെ ആഗമനത്തെ റദ്ദാക്കാനോ തട്ടിമാറ്റാനോ ആർക്കും ആവില്ല. രണ്ടു വ്യാഖ്യാനത്തിന്റെയും സാരാംശം ഒന്നുതന്നെയാണ്.

نكير-യുടെ മൂലം (اسم مصدر) ആണ് نكير. നിരാകരണവും പ്രതിഷേധവുമാണത്. അന്ന് അല്ലാഹുവിന്റെ വിചാരണയെ നിരാകരിക്കുകയോ അതിൽ പ്രതിഷേധിക്കുകയോ ചെയ്യാനാവതെ നിങ്ങൾക്ക് നിസ്സഹായരായി കീഴടങ്ങേണ്ടി വരും എന്നു താൽപര്യം. വേഷപ്രചരണത എന്നുകൂടി نكير-ന് അർഥമുണ്ട്. വേഷമാറി ഒളിച്ചോടാനും നിങ്ങൾക്കാവില്ല എന്നാകും ആ അർഥത്തിലെടുത്താൽ ആശയം. സൂക്ത സാരമിതാണ്: അക്രമികളുടെയും അധർമികളുടെയും ഭീകരമായ പാരത്രിക പരിണതി മുൻ സൂക്തങ്ങൾ വ്യക്തമാക്കിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അധർമവും അക്രമവും അനുവർത്തിക്കുന്നവർ ഇനിയെങ്കിലും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പ് സംഭവിക്കുന്നതിനു മുമ്പ് ദൈവിക ധർമ്മം സ്വീകരിക്കാൻ

സന്നദ്ധരാകണം. ഇവിടെ استَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ - നിങ്ങളുടെ വിധാതാവിന് ഉത്തരം ചെയ്യുവിൻ- എന്നു പറയുന്നതിന്റെ താൽപര്യം വിധാതാവ് അയച്ച ദൂതൻ പ്രബോധനം ചെയ്യുന്ന സന്ദേശങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുകയും ശാസനകൾ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നാണ്. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിന്റെ ആഗമനത്തിൽ ഒരു സന്ദേശവും വേണ്ട. അല്ലാഹു വിധിച്ചുവെച്ചിട്ടുള്ള കാര്യമാണത്. അവന്റെ വിധി

അലംഘനീയമാകുന്നു. ആർക്കും റദ്ദാക്കാനോ തടസ്സപ്പെടുത്താനോ കഴിയില്ല. അവൻ നിശ്ചയിച്ച സമയത്ത് ആ വിധി നടപ്പാവുക തന്നെ ചെയ്യും. അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് ഓടിയൊളിക്കാൻ ഒരഭയ കേന്ദ്രവും കണ്ടെത്താനാവില്ല. നിരാകരിക്കുകയോ പ്രതിഷേധിക്കുകയോ ചെയ്യാതെ ആ ദിനത്തിന്റെ ഭീകരതയും ശിക്ഷാവിധിക്കും നിസ്സഹായരായി കീഴടങ്ങാൻ മാത്രമേ കഴിയൂ. ●

48. ഇനിയും അവർ അവഗണിച്ചു തള്ളുന്നുവെങ്കിൽ നാം നിന്നെ അവരുടെ സംരക്ഷകനായിട്ടൊന്നും അയച്ചിട്ടില്ല. നിന്റെ ചുമതല പ്രബോധനം മാത്രമാകുന്നു. മനുഷ്യനെ നമ്മുടെ കാര്യവും രൂചിപ്പിച്ചാൽ അതിലവൻ മതിമറന്നു നിഗളിക്കുകയായി. അവരുടെ കർമ്മഫലമായി ആപത്തണഞ്ഞാലോ, അപ്പോൾ മനുഷ്യൻ തീരെ നന്ദികെട്ടവനാകുന്നു.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِلَّا أَلَّا بَلِّغُوا وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَحَرَبًا وَإِن نُّصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ



48

നാം നിന്നെ അയച്ചിട്ടില്ല = فَمَا أَرْسَلْنَاكَ (ഇനിയും) അവർ അവഗണിച്ചു തള്ളുന്നുവെങ്കിൽ = فَإِنْ أَعْرَضُوا
 നിന്റെ (ചുമതല) മേൽ ഇല്ല = إِنَّ عَلَيْكَ അവരുടെ മേൽ സംരക്ഷകൻ ആയിട്ട് (ഒന്നും) = عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
 (സന്ദേശം) എത്തിക്കൽ അല്ലാതെ (പ്രബോധനം മാത്രമാകുന്നു) = إِلَّا أَلَّا بَلِّغُوا
 നമ്മി(മ്മുടെ)ൽനിന്നുള്ള കാര്യവും = مِنَّا رَحْمَةً മനുഷ്യനെ നാം രൂചിപ്പിച്ചാൽ = إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ
 അവർക്ക് ആപത്തണഞ്ഞാൽ(ലോ) = وَإِن نُّصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ അതിലവൻ (മതിമറന്ന്) നിഗളിക്കുകയായി = فَحَرَبًا
 അവരുടെ കരങ്ങൾ മുന്തിച്ചതുകൊണ്ട് (കർമ്മഫലമായി) = بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
 അപ്പോൾ മനുഷ്യൻ തീരെ നന്ദികെട്ടവനാകുന്നു = فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ

ഇനി, പ്രവാചകനെ സംബോധന ചെയ്തുകൊണ്ട് പറയുകയാണ്: ഈ വിധമൊക്കെ ഉദ്ബോധിപ്പിച്ചിട്ടും ജനം പ്രവാചകന്റെ സന്ദേശം അവഗണിച്ചു തള്ളുക തന്നെയാണെങ്കിൽ ഇനി താങ്കൾക്ക് ഒന്നും ചെയ്യാനില്ല. ദൈവിക ധർമ്മം ജനങ്ങളിൽ പ്രബോധനം ചെയ്യുക മാത്രമാണ് പ്രവാചകന്റെ ചുമതല. ജനത്തിന്റെ സൂക്ഷിപ്പുകാരൻ (Custodian) ആയിട്ട് നാം താങ്കളെ നിയോഗിച്ചിട്ടില്ല. പ്രബോധന ദൗത്യം യഥാവിധി നിർവഹിച്ചിട്ടുള്ളതിനാൽ അതു ബോധപൂർവ്വം തള്ളിക്കളഞ്ഞവരുടെ മാർഗ്ഗശ്രേണിയിൽ താങ്കൾക്ക് യാതൊരുത്തരവാദിത്വവുമില്ല.

.... إِنََّّ എന്ന വചനം മനുഷ്യന്റെ പൊതു സ്വഭാവം പറയുകയാണ്. അല്ലാഹുവിന്റെ കാര്യങ്ങളാൽ സമ്പത്തും സന്തതികളും മറ്റു സൗഭാഗ്യങ്ങളും കൈവരുമ്പോൾ അവൻ നിഗളിക്കുകയായി. അനുഗ്രഹദാതാവായ അല്ലാഹുവിനെ മറക്കുന്നു. എല്ലാം തന്റെ കഴിവുകൊണ്ടും മഹത്വം കൊണ്ടും നേടിയതാണെന്നഹങ്കരിക്കുന്നു. ധർമ്മധർമ്മ വിചാരമില്ലാതെ അതു കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നു. ജനത്തിന്റെ മേധാവിയായി ചമയുന്നു. അവരെ ചൂഷണം ചെയ്യുകയും പീഡിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇത്തരം ചെയ്തികളുടെ ഫലമായി അവന്റെ സൗഭാഗ്യങ്ങൾ നശിച്ചുപോവുകയും ദുരിതത്തിലകപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നുവെങ്കിലോ അവൻ നൈരാശ്യത്തിന്റെ കയത്തിൽ ആണ്ടുപോകുന്നു. ഈ നൈരാശ്യം അവനെ കൊടിയ കൃതഘ്നനാക്കുന്നു. ഒരു കാലത്ത് അല്ലാഹു തനിക്ക് വേണ്ടതിലേറെ സൗഭാഗ്യങ്ങളും സുഖഭോഗങ്ങളും നൽകിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു എന്ന കാര്യം തീരെ വിസ്മരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്ന് ഒരിക്കലും ഒരനുഗ്രഹവും ലഭി

ച്ചിട്ടില്ലാത്തവനെപ്പോലെ പെരുമാറുന്നു. സമ്പത്തും സൗഭാഗ്യങ്ങളും ദൈവത്തിന്റെ അനുഗ്രഹമാണെന്നും അത് അവന്റെ ധർമ്മശാസനകളനുസരിച്ചു കൈകാര്യം ചെയ്യേണ്ടതാണെന്നും പഠിപ്പിക്കുന്ന ദർശനമാണ് പ്രവാചകന്മാർ പ്രബോധനം ചെയ്ത ദൈവിക സന്ദേശം. പക്ഷേ, സമ്പത്തിലും സൗഭാഗ്യങ്ങളിലും അഹങ്കരിക്കുകയും ധിക്കാരപൂർവ്വം അതു കൈകാര്യം ചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് ഈ സന്ദേശം സ്വീകരിക്കാനാവില്ല. ഒരുവേള, സമ്പത്തും സന്തതികളുമെല്ലാം നശിച്ചു പോയി ദുരിതജീവിതത്തിൽ പതിച്ചാലും ഇത്തരക്കാർ ശരിയായി ചിന്തിക്കുകയും സ്വയം സംസ്കരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നില്ല. പരാജയബോധവും നൈരാശ്യവും അവരെ നേർവഴിയിൽനിന്നകറ്റുന്നു. അല്ലാഹു തന്നെ അവൻ എടുത്തു, ഇനിയും തരാൻ കഴിവുള്ളവനാണവൻ എന്നവർ ചിന്തിക്കുകയോ അവന്റെ ഔദാര്യത്തിനു വേണ്ടി പ്രാർത്ഥനയോടെ കാത്തിരിക്കുകയോ ചെയ്യില്ല. അങ്ങനെ സമൃദ്ധിയിലും ദാരിദ്ര്യത്തിലും അവർ അല്ലാഹുവിനോട് നന്ദികെട്ടവരായി വർത്തിക്കുന്നു. അവതരണ പശ്ചാത്തലത്തിൽനിന്ന്, വചനം മുഹമ്മദീയ സന്ദേശം തള്ളിക്കളഞ്ഞ ഖുറൈശികളെ പ്രത്യേകം സൂചിപ്പിക്കുണ്ടെന്നും അവരെ പ്രകോപിപ്പിക്കാതിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയാണ് പേരെടുത്തു പറയാതിരുന്നതെന്നും ചില പണ്ഡിതന്മാർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പ്രബോധകർ, പ്രബോധിതരുടെ വികാരം വ്രണപ്പെടുത്തുകയോ അവരെ പ്രകോപിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന ശൈലി ഒഴിവാക്കുന്നതിന്റെ ഖുർആനിക മാതൃകയായും അവരിതിനെ വിലയിരുത്തുന്നു. ●